



**Programa de las  
Naciones Unidas  
para el Medio Ambiente**

Distr.: General  
23 de septiembre de 2004

Español  
Original: Inglés

**16ª Reunión de las Partes en el  
Protocolo de Montreal relativo a  
las sustancias que agotan la  
capa de ozono**  
Praga, 22 a 26 de noviembre de 2004  
Tema 6 e) del programa provisional\*

**Examen de las cuestiones relacionadas con la ratificación,  
la presentación de datos, el cumplimiento y el comercio internacional e  
ilícito: Vigilancia del comercio en sustancias que agotan la capa de ozono y  
prevención del comercio ilícito de sustancias agotadoras del ozono (decisión XIV/7)**

**Información presentada por las Partes en el Protocolo de  
Montreal en relación con el comercio ilícito en sustancias que  
agotan la capa de ozono (párrafo 7 de la decisión XIV/7)**

**Nota de la Secretaría**

En el párrafo 7 de la decisión XIV/7, las Partes en el Protocolo de Montreal pidieron a la Secretaría que reuniera la información sobre el comercio ilícito remitida por las Partes y la difundiera entre ellas. La información presentada por las Partes a la Secretaría en 2004 conforme a la decisión citada se ha resumido en el anexo de la presente nota. La información sobre otros casos de comercio ilícito notificados a la Secretaría en 2003 se transmitió a las Partes en el documento UNEP/OzL.Pro.15/INF/6, (que se archivó en el sitio de la Secretaría en la Web) en octubre de 2003 y no se ha incluido en la presente nota.

\* UNEP/OzL.Pro.16/1.

## Anexo

Parte	Fecha	Sustancias objeto de comercio	Volumen	País exportador	Pormenores del comercio ilícito en SAO
República Checa	Noviembre de 2002	HCFC-22	374,4 kg	No se informó	Importación ilícita a la República Checa de bombas de calor que contenían SAO por parte de una empresa, Polymat s.r.o. Osvoboditelu 182 767 10 Kromeriz.
	Noviembre de 2002	HCFC-22	13,6 kg	República Checa	Almacenamiento ilícito y exportación de aparatos de aire acondicionado que contenían SAO.
	Mayo de 2003	HCFC-22	No disponible	No se informó	Importación ilícita a la República Checa de aparatos de aire acondicionado que contenían SAO y recuperación de SAO por una empresa, Klimatizace Vesecka 1 463 12 Liberec, sin el permiso necesario expedido por el Ministerio de Medio Ambiente de la República Checa.
Georgia	Marzo de 2004	CFC-12	No se informó	Emiratos Árabes Unidos	Cilindros "Genatron 134a" falsos que supuestamente contenían HFC-134a importados de Dubai a Tblisi (Georgia). Tras un examen de los cilindros se constató que contenían CFC-12. El nombre comercial en uso en genatron y no genatron.
Japón	Julio de 2001	CFC-12	31.112 kg (en 103.705 latas de 300 g)	China	Una empresa adquirió 103.705 latas de CFC-12 con conocimiento de que no está permitida la importación de esa sustancia.
Japón	Octubre de 2002	CFC-13	4.536 kg (en 18.142 latas de 250 g)	China	Una empresa trató de importar 18.142 latas de CFC-12 de China. La empresa declaró fraudulentamente a las autoridades aduaneras que los bidones contenían glicol etileno.
Filipinas	Mayo de 2003	CFC-12 y HCFC-22	2.076 cilindros desechables de 13,6 kg	China	Tras el examen físico del contenido de dos camionetas de transporte se descubrieron cajas de CFC-12 ocultas detrás de hileras de cajas de HCFC-22. Las dos primeras hileras contenían HCFC-22, mientras que el resto contenían CFC-12. El cargamento se requisó en favor del Gobierno. Con arreglo a la normativa de aranceles y aduanas de las Filipinas, el cargamento requisado debe ponerse a la venta mediante subasta. Sólo se permitirá pujar a los importadores acreditados, y toda cantidad de SAO que adquieran se restará de sus cuotas respectivas. Se impuso una multa de 50.000 pesos al importador y se le revocó el certificado de registro y el permiso de importación.
Filipinas	Mayo de 2003	CFC-12 y HCFC-22	454 cilindros de 13,6 kg	China	Por medio de un identificador de refrigerantes a base de Neutron, se descubrió que el cargamento contenía 30,7% de HFC-134a, 9,9% de CFC-12, 48,3% de HCFC-22 y 11,1% de hidrocarburo, en lugar de HFC-134a puro como se había declarado. Si se computa por porcentaje en peso, 539 kg correspondían a CFC-12.
Sri Lanka	Enero de 2003	CFC-12	26 cilindros de R 502 (mezcla de CFC y HCFC)	No se informó	Los cilindros fueron interceptados por personal de aduanas.

Parte	Fecha	Sustancias objeto de comercio	Volumen	País exportador	Pormenores del comercio ilícito en SAO
	Abril de 2003	CFC-12	200 cilindros de CFC-12 etiquetados erróneamente como HFC-134a	China	Tras una investigación se descubrió que una empresa China "Ningbo Free Zone, Sino-Resource, Import and Export Company Limited" produjo el cargamento ilícito. La empresa ha aducido que por error los cilindros de HFC-134a se llenaron con CFC-12. Se impuso una multa al importador. El cargamento se requisó y se vendió por medio de subasta a "Koolair Limited", una empresa con una cuota de importación de SAO válida. La cantidad adquirida se dedujo de la cuota de Koolair.
	Mayo de 2003	CFC-12	1 cilindro de CFC-12 y 3 cilindros de R 502 (mezcla de CFC y HCFC) y 8 cilindros de CFC-11		Los cilindros fueron interceptados por personal de aduanas.
	Mayo de 2004	CFC-12	Contenedor refrigerado con CFC-12	No se informó	Se ordenó la reconversión del sistema de refrigeración.
Tailandia	Mayo de 2003	CFC-12	680 kg de CFC-12 "Refron"	India	Las autoridades de aduanas fueron alertadas por un informador.
	Junio de 2003	CFC-12	653 kg de CFC-12 "Refron"	No se informó	
	Junio de 2003	CFC-12	454 kg de CFC-12 "Refron"	India	Incautado por una división especial del Río Khong durante su transporte desde la ribera de la República Popular Lao a Tailandia. Todavía no se ha iniciado el proceso judicial.
Tailandia	Junio de 2003	CFC-12	2.978,7 kg de CFC-12 "Refron"	India	
	Julio de 2003	CFC-12	952 kg de CFC-12 "Refron"	India	El contrabando se llevó a cabo desde la República Popular Lao a Tailandia a través del Río Khong y posteriormente se transportó en una camioneta.
	Julio de 2003	CFC-12	680 kg de CFC-12 "Refron"	No se informó	
	Julio de 2003	CFC-12	4.923,2 kg de CFC-12 "Refron"	India	